ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Communications, le 3 mars 1975, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant les tarifs des redevances pour certaines prestations fournies par le Service de l'inspection maritime", a donné le 19 mars 1975 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 3e maart 1975 door de Minister van Verkeerswezen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van de tarieven der retributies voor sommige prestaties geleverd door de dienst van de zeevaartinspectie", heeft de 19e maart 1975 het volgend advies gegeven :

L'article 6 de l'arrêté royal du 5 octobre 1961 portant organisation du contrôle administratif et budgétaire dispose que "sont soumis à l'accord du Ministre des Finances les avant-projets de lois, d'arrêtés ou de décisions : ... 2. qui sont de nature, soit à influencer les recettes, soit à entraîner des dépenses nouvelles". L'article 24 du même arrêté royal prescrit que, dans le préambule de tout arrêté royal ou ministériel, est mentionné, avec référence à la date, l'accord du Ministre des Finances.

L'arrêté royal en projet, qui fixe les tarifs des redevances pour certaines prestations du Service de l'inspection maritime, est incontestablement de nature à influencer les recettes. Il doit, dès lors, recevoir l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget qui exerce, en l'occurence, les attributions du Ministre des Finances, et mentionner cet accord, avec indication de la date, dans le préambule. Selon les explications données au Conseil d'Etat, cet accord n'a pas été demandé.

Le Conseil d'Etat n'est valablement saisi que quand les formalités prescrites ont été accomplies. A défaut d'avoir reçu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, le projet n'est pas en état d'être soumis à la section de législation.

Artikel 6 van het koninklijk besluit van 5 oktober 19 tot regeling van de administratieve en begrotingscontrole bepaalt : "Aan de Minister van Financiën worden voor akkoord voorgelegd de voorontwerpen van wetten, van besluiten of van beslissingen : ... 2. waardoor ofwel de ontvangsten beïnvloed kunnen worden, ofwel nieuwe uitgaven kunnen ontstaan". Artikel 24 van dat koninklijk besluit bepaalt dat de aanhef van elk koninklijk of ministerieel besluit het akkoord van de Minister van Financiën moet vermelden met verwijzing naar de datum.

Het ontwerp-koninklijk besluit, dat de tarieven van de retributies voor sommige prestaties van de Dienst van de zeevaartinspectie vaststelt, kan ongetwijfeld de ontvangsten beïnvloeden. Het moet bijgevolg het akkoord verkrijgen van de Staatssecretaris voor Begroting die in dezen de bevoegdheid van de Minister van Financiën uitoefent. Van dat akkoord moet in de aanhef melding worden gemaakt met opgave van de datum. Naar aan de Raad van State is verklaard, is dat akkoord niet gevraagd.

Een adviesaanvraag kan eerst dan op geldige wijze bij de Raad van State worden ingediend, als alle voorgeschreven formaliteiten vervuld zijn. Zolang de Staatssecretaris voor Begroting zijn akkoord niet heeft gegeven, is het ontwerp niet in zover gereed dat het aan de afdeling wetgeving kan worden voorgelegd.

La chambre était composée de

Messieurs : J. MASQUELIN, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

H. ROUSSEAU, conseillers d'Etat,
J. van den BOSSCHE, staatsraden,

R. PIRSON, assesseurs de la section de législation,

F. RIGAUX, bijzitters van de afdeling wetgeving,

Madame : J. TRUYENS, greffier.
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. van den BOSSCHE.

Le rapport a été présenté par M. J. COOLEN, premier auditeur.

De overeenstemming tussen de Frans en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. van den BOSSCHE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. COOLEN, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

J. TRUYENS.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. MASQUELIN.